COMMISSION REGULATION (EEC) No 2590/82

of 21 September 1982

on the supply of various consignments of cereals and/or rice to the League of Red Cross Societies as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 (2), and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice (3), as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid (4), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (5), as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 (6), and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities expressed its intention of granting, under Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice (7), as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 (8); whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(2) OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
(3) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
(4) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.
(5) OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
(6) OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
(7) OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.
(8) OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme** : 1982
2. **Recipient** : League of Red Cross Societies
3. **Place or country of destination** : Senegal
4. **Product to be mobilized** : milled long grain rice
5. **Total quantity** : 200 tonnes (580 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
   Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26 032)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
   — rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
   — moisture : 15 %
   — broken rice : 5 % maximum
   — chalky grains : 5 % maximum
   — grains striated with red : 3 % maximum
   — spotted grains : 2·5 % maximum
   — stained grains : 1·5 % maximum
   — yellow grains : 0·050 % maximum
   — amber grains : 0·20 % maximum
10. **Packaging** :
    — in bags (1)
    — quality of the bags : new jute sacks, 600 g
    — net weight of the bags : 50 kg
    — marking on the bags :
    a red cross, 15 × 15 cm, followed by (letters at least 5 cm high) :

    'RIZ BLANCHI / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE AU SÉNÉGAL / DAKAR'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Dakar
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 11 October 1982
16. **Shipment period** : 1 to 30 November 1982
17. **Security** : 12 ECU per tonne

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX II

1. **Programme** : 1982
2. **Recipient** : League of Red Cross Societies
3. **Place or country of destination** : Republic of India
4. **Product to be mobilized** : milled long grain rice
5. **Total quantity** : 100 tonnes (290 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
   Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26 032)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
   — rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
   — moisture : 15 %
   — broken rice : 5 % maximum
   — chalky grains : 5 % maximum
   — grains striated with red : 3 % maximum
   — spotted grains : 2·5 % maximum
   — stained grains : 1·5 % maximum
   — yellow grains : 0·050 % maximum
   — amber grains : 0·20 % maximum
10. **Packaging** :
    — in bags (1)
    — quality of the bags : new jute sacks, 600 g
    — net weight of the bags : 50 kg
    — marking on the bags :
    a red cross, 15 × 15 cm, followed by (letters at least 5 cm high) :

    'MILLED RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION IN INDIA / BOMBAY'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Bombay
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 11 October 1982
16. **Shipment period** : 1 to 30 November 1982
17. **Security** : 12 ECU per tonne

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX III

1. **Programme** : 1982
2. **Recipient** : League of Red Cross Societies
3. **Place or country of destination** : Islamic Republic of Mauritania
4. **Product to be mobilized** : milled long grain rice
5. **Total quantity** : 100 tonnes (290 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
   Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26 032)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
   - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
   - moisture : 15 %
   - broken rice : 5 % maximum
   - chalky grains : 5 % maximum
   - grains striated with red : 3 % maximum
   - spotted grains : 2·5 % maximum
   - stained grains : 1·5 % maximum
   - yellow grains : 0·050 % maximum
   - amber grains : 0·20 % maximum
10. **Packaging** :
    - in bags (1)
    - quality of the bags : new jute sacks, 600 g
    - net weight of the bags : 50 kg
    - marking on the bags :
      a red crescent 15 cm high with the points facing to the left as well as the following (letters at least 5 cm high) :
      'RIZ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE EN MAURITANIE / NOUAKCHOTT'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Nouakchott
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 11 October 1982
16. **Shipment period** : 1 to 30 November 1982
17. **Security** : 12 ECU per tonne

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX IV

1. **Programme** : 1982
2. **Recipient** : League of Red Cross Societies
3. **Place or country of destination** : Republic of Indonesia
4. **Product to be mobilized** : milled long grain rice
5. **Total quantity** : 100 tonnes (290 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
   Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26 032)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
   — rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
   — moisture : 15 %
   — broken rice : 5 % maximum
   — chalky grains : 5 % maximum
   — grains striated with red : 3 % maximum
   — spotted grains : 2·5 % maximum
   — stained grains : 1·5 % maximum
   — yellow grains : 0·050 % maximum
   — amber grains : 0·20 % maximum
10. **Packaging** :
    — in bags (1)
    — quality of the bags : new jute sacks, 600 g
    — net weight of the bags : 50 kg
    — marking on the bags :
      a red cross, 15 × 15 cm, followed by (letters at least 5 cm high) :

      'MILLED RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION IN INDONESIA / JAKARTA'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Jakarta
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 11 October 1982
16. **Shipment period** : 1 to 30 November 1982
17. **Security** : 12 ECU per tonne

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX V

1. **Programme** : 1982
2. **Recipient** : League of Red Cross Societies
3. **Place or country of destination** : Haiti
4. **Product to be mobilized** : rolled oats
5. **Total quantity** : 232 tonnes (400 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
   Verkoop- en Inkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, NL-Hoensbroek (telex 56 396)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
   Production of quick-cooking oat flakes :
   Raw oats : First quality high-density oats
   Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam
   Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished
   Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes

   Quality of oat flakes :
   humidity : less than 12 %
   ash content : less than 2·3 % of dry matter
   crude fibre : less than 1·5 % of dry matter
   husk content : less than 0·10 % of dry matter
   protein content : not less than 14 % of dry matter
10. **Packaging** :
    — in bags (1)
    — quality of the bags :
      bag composition :
      — four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
      — one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
      — one double-bound polyethylene internal pocket at least 0·06 mm thick
      — top and bottom seals of bag to be pasted
    — net weight of bags : 25 kg
    — marking on the bags :
      a red cross, 10 × 10 cm, as well as the following :
      'FLOCONS D'AVOINE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / PORT-AU-PRINCE'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Port-au-Prince
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 12 October 1982
16. **Shipment period** : 1 to 30 November 1982
17. **Security** : 12 ECU per tonne

---

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.